

**FILOLOGIA  
E LINGUISTICA ROMANZA  
a.a. 2015-2016 (LM 37)**

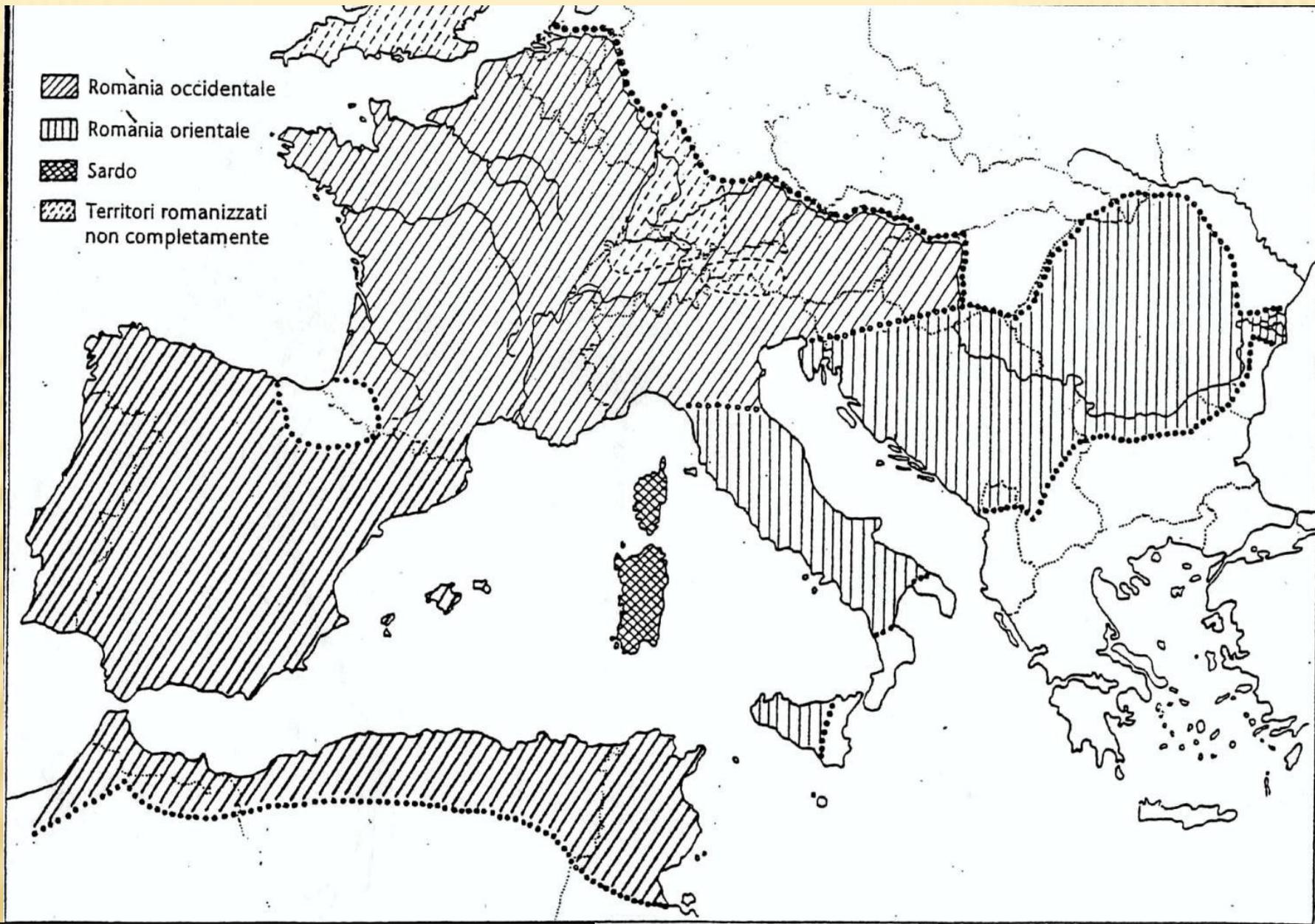
**PROF. AGGREGATO BEATRICE FEDI**

**I - CLASSIFICAZIONE DELLE  
LINGUE ROMANZE.  
LATINO VOLGARE**

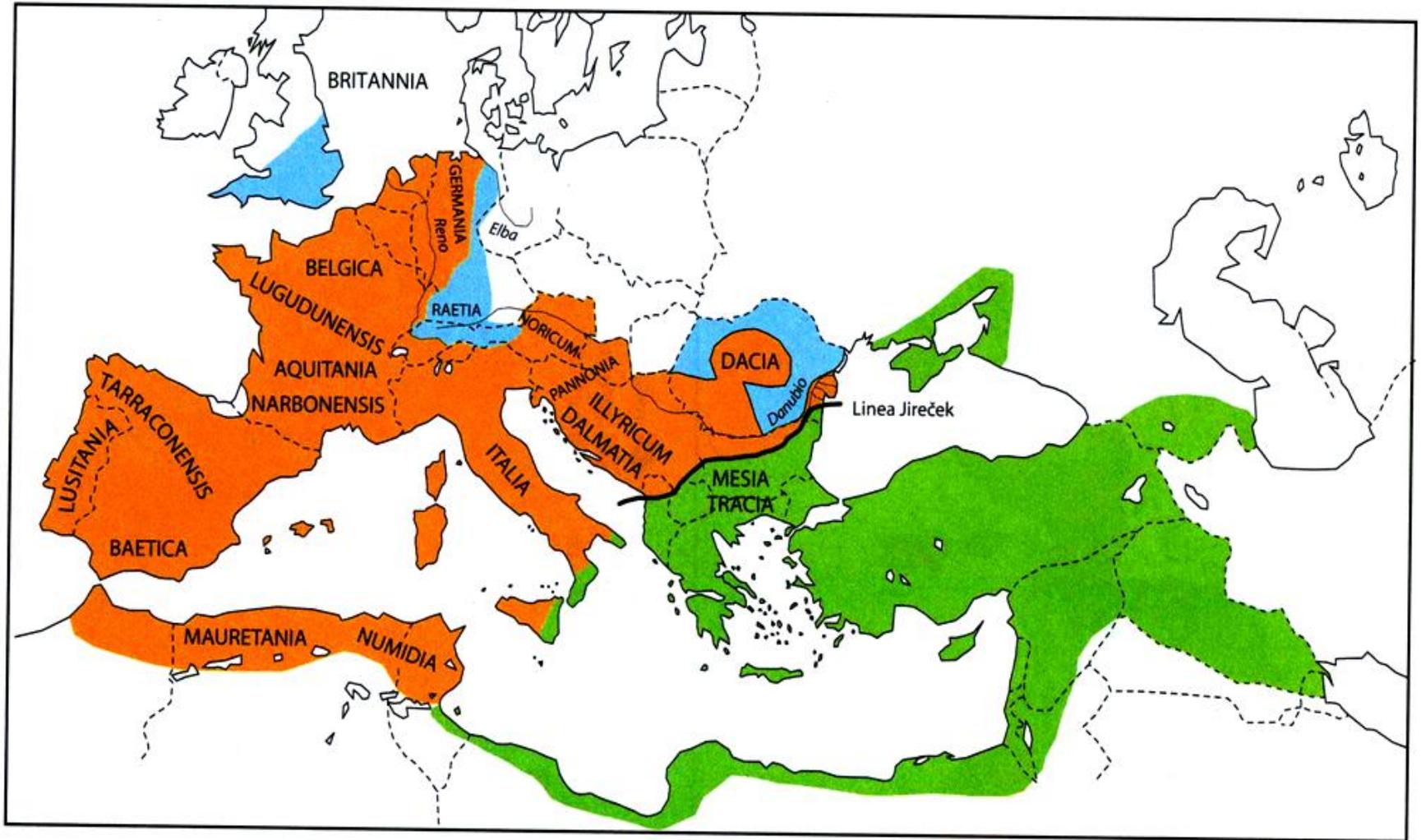
# ROMÁNIA / ROMANZO

2

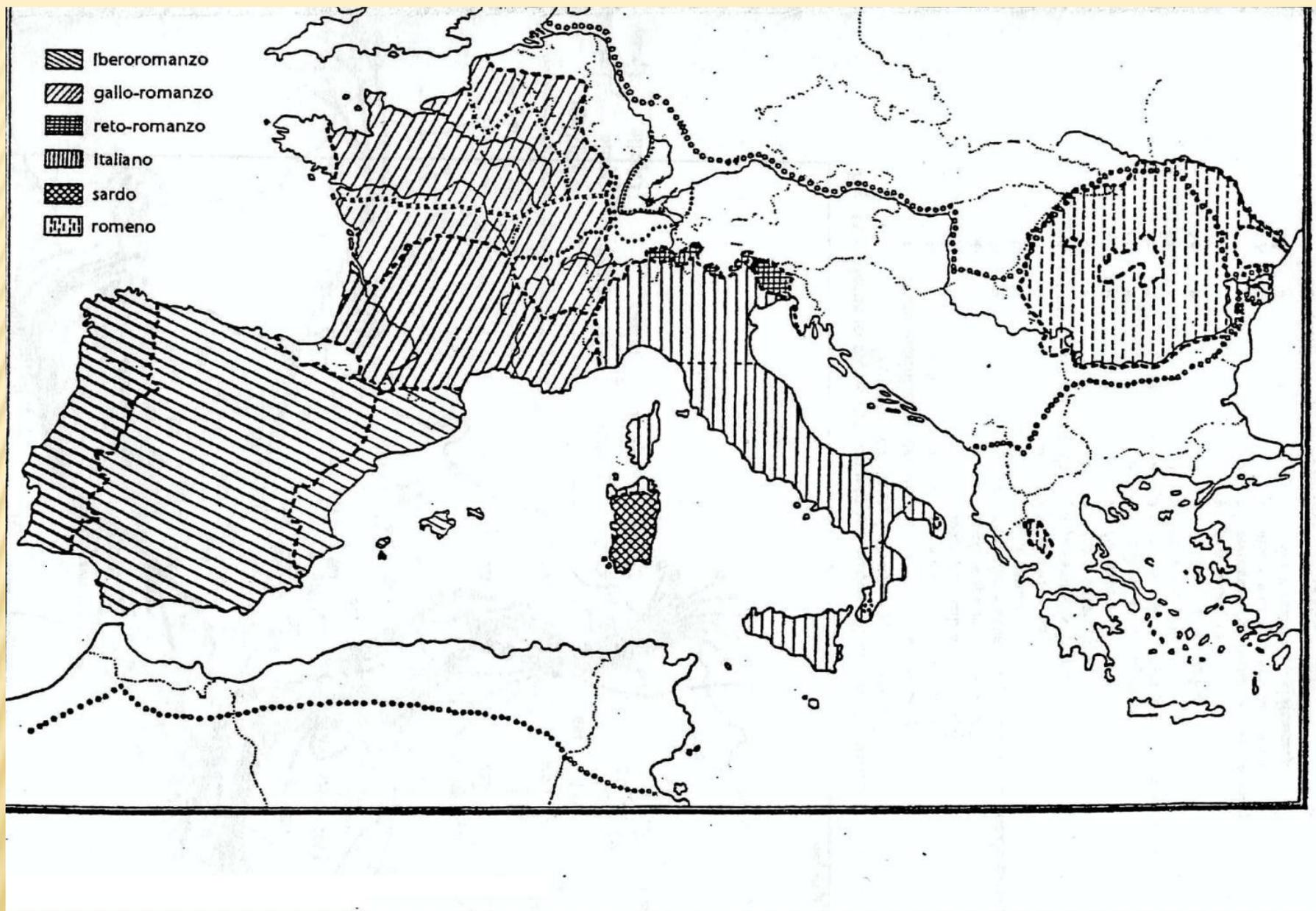
- **Romanzo:** dall'avverbio latino *romanice* usato nell'espressione *romanice loqui* (prob. parlare latino → parlare una lingua romanza), poi contrapposto a *latine loqui* (parlare latino)
- **Románia:** territorio in cui si parlano delle lingue romanze
  - Románia antiqua
  - Románia submersa
  - Románia continua
  - Románia nova
  - Románia occidentale
  - Románia orientale



# L'Impero romano attorno al III secolo

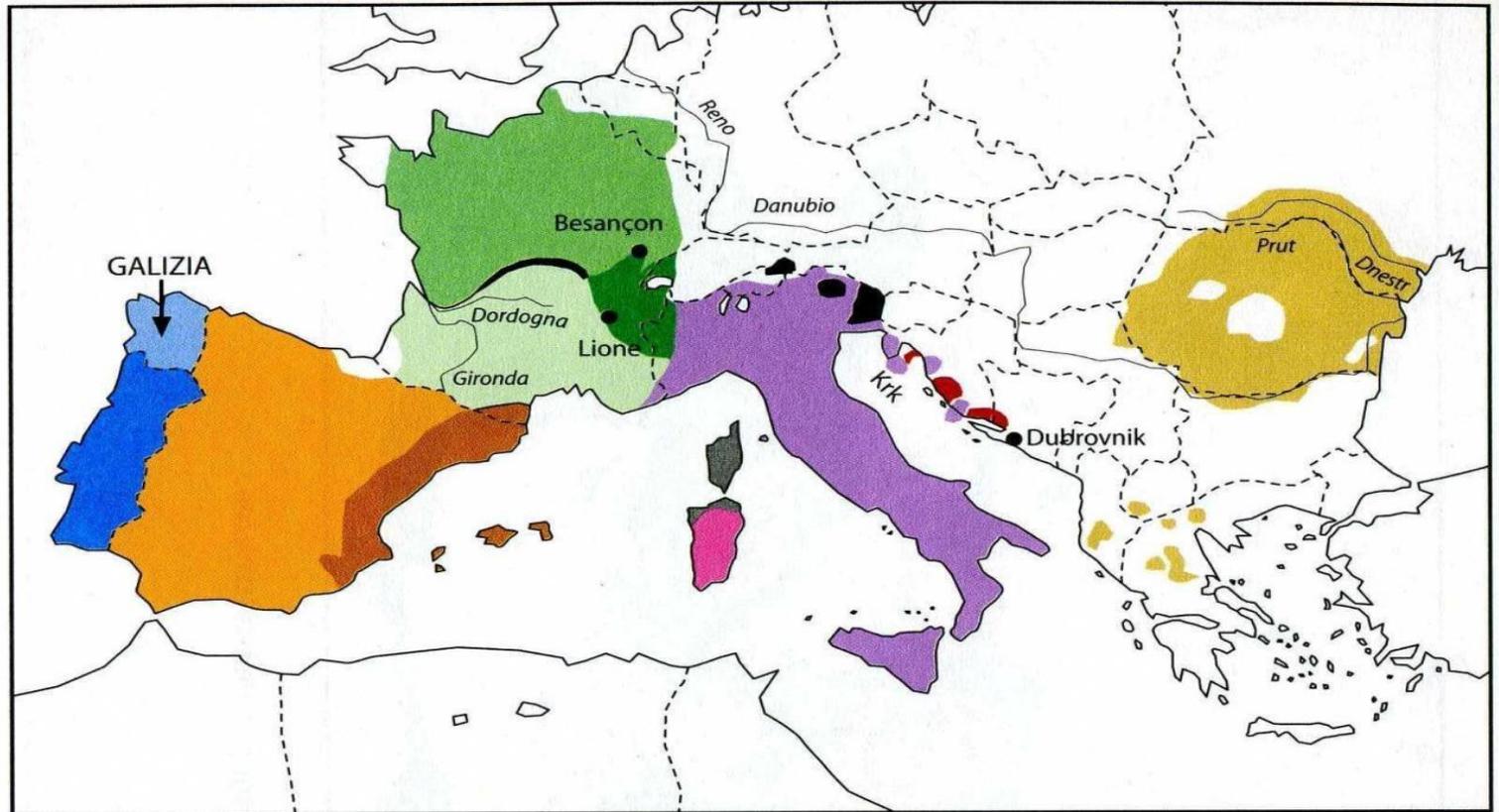


Orange parte latinofona   Green parte grecofona o di influenza greca   Blue parte parzialmente latinizzata



România submersa

# Lingue romanze attuali



- |            |                             |   |
|------------|-----------------------------|---|
| portoghese | franco-provenzale           | romancio, ladino, friulano (da ovest a est) |
| galego     | corso, sardo settentrionale | zona dove si è parlato il dalmatico         |
| spagnolo   | (occitanico) provenzale     | romeno                                      |
| catalano   | sardo                       |   |
| francese   | italiano                    |   |

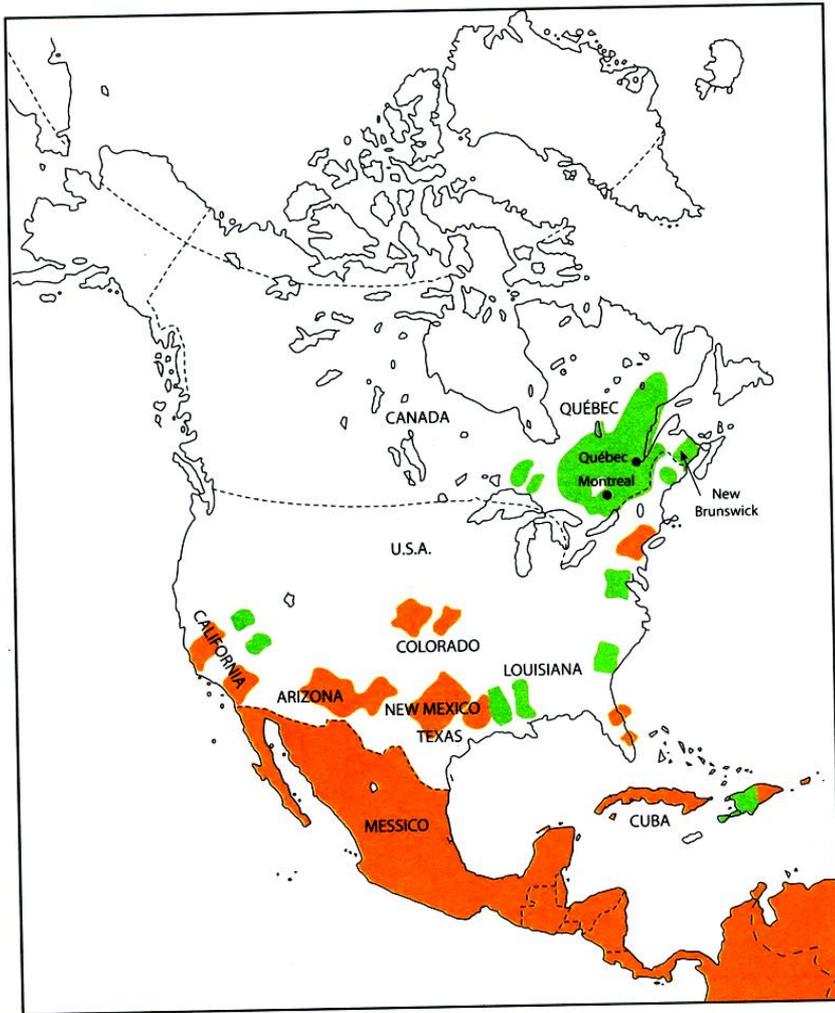
# CLASSIFICAZIONE DELLE PRINCIPALI VARIETÀ ROMANZE PER FAMIGLIE

---

7

- **Iberoromanza**: portoghese, spagnolo, catalano, galego (galiziano)
- **Galloromanza**: francese, provenzale (occitano), franco-provenzale
- **Retoromanza**: *romancio, ladino, friulano? (cfr. area ITALOROMANZA)*
- **Italoromanza**: italiano, sardo
- **Balcanoromanza**: [dalmatico], rumeno

# România Nova: le Americhe



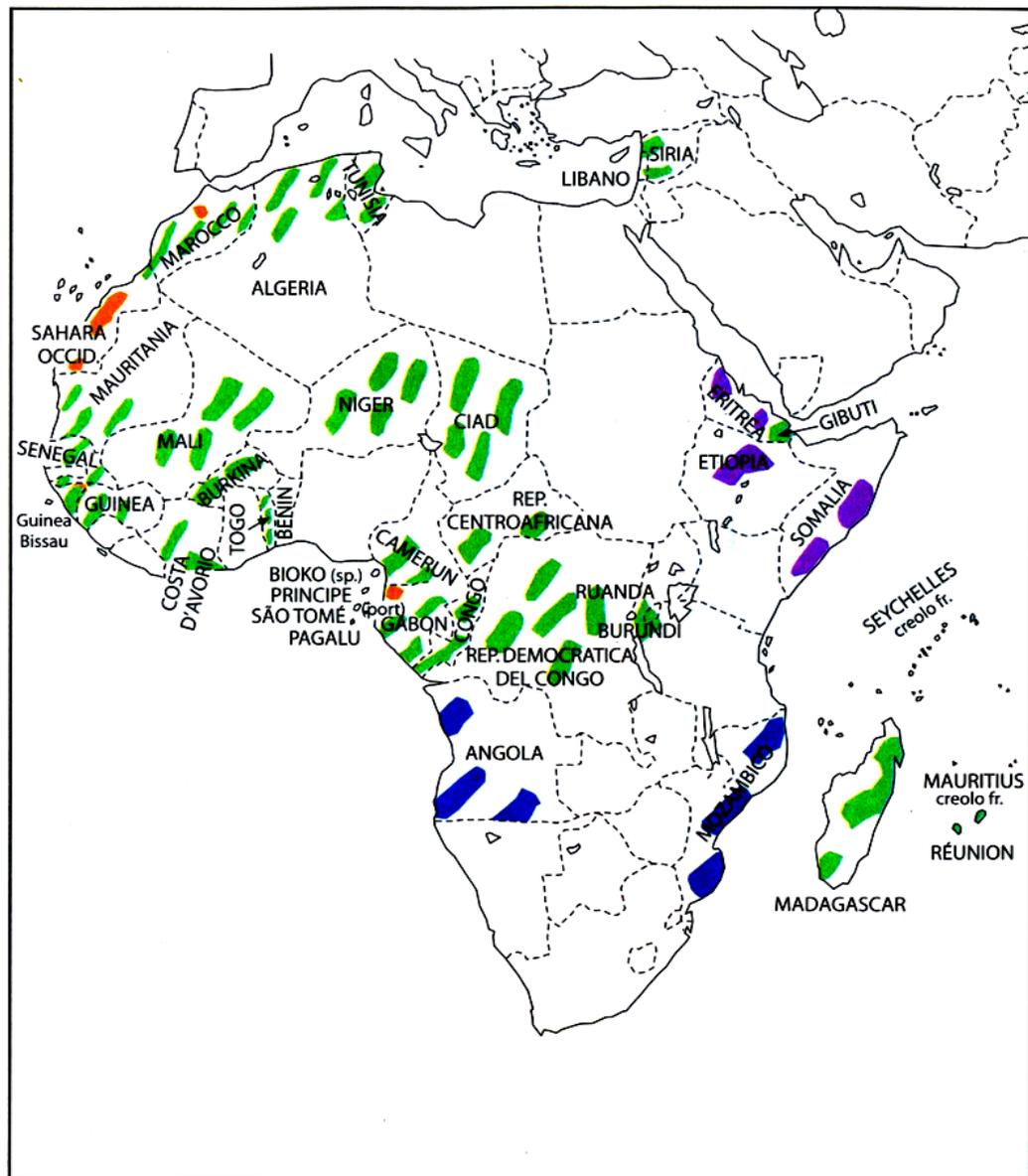
■ spagnolo ■ francese



■ portoghese ■ spagnolo ■ francese

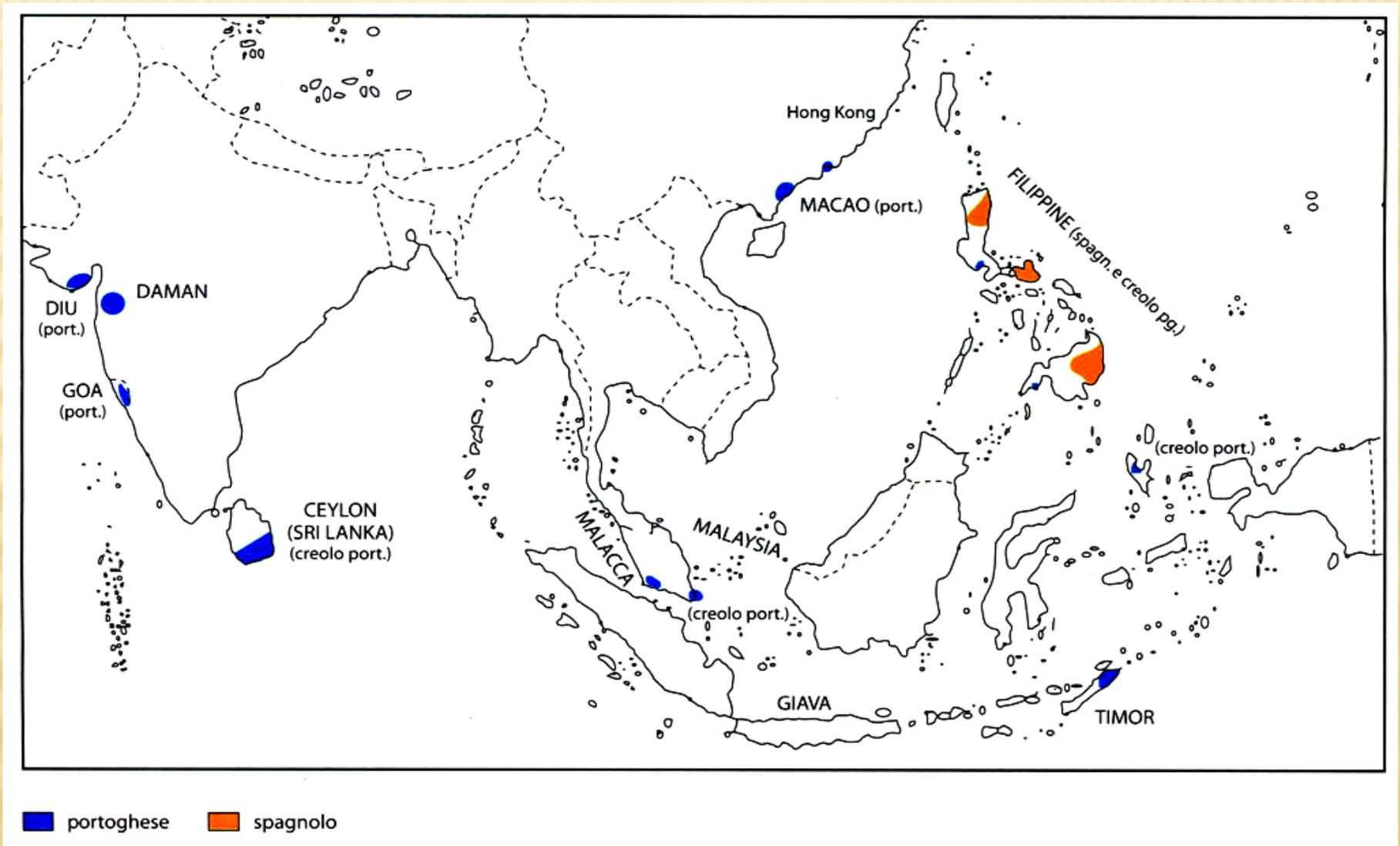
(In questi paesi si parlano anche le lingue indigene indicate)

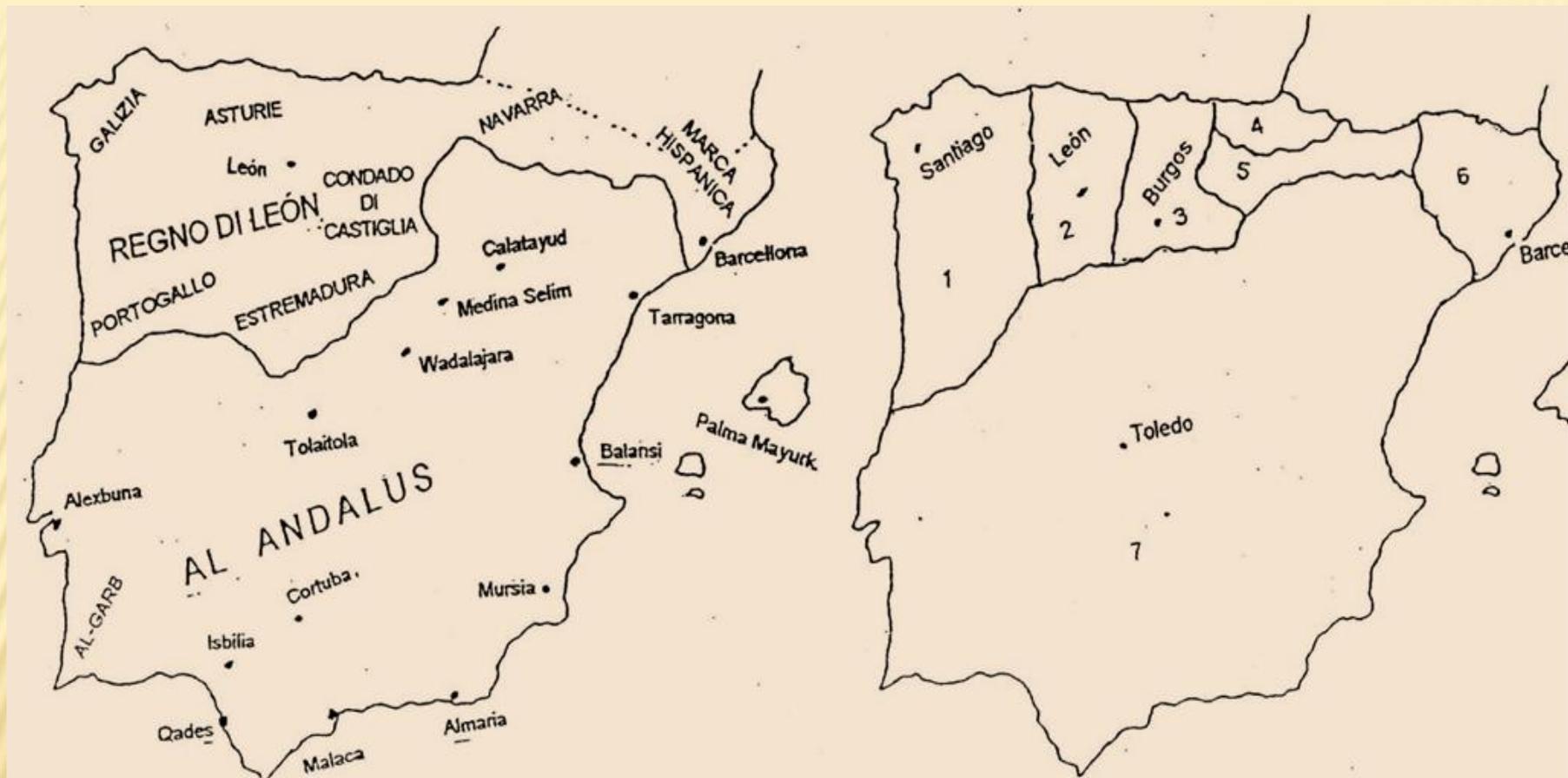
# România Nova: l'Africa



■ portuguese ■ spagnolo ■ francese ■ italiano

# România Nova: l'Asia

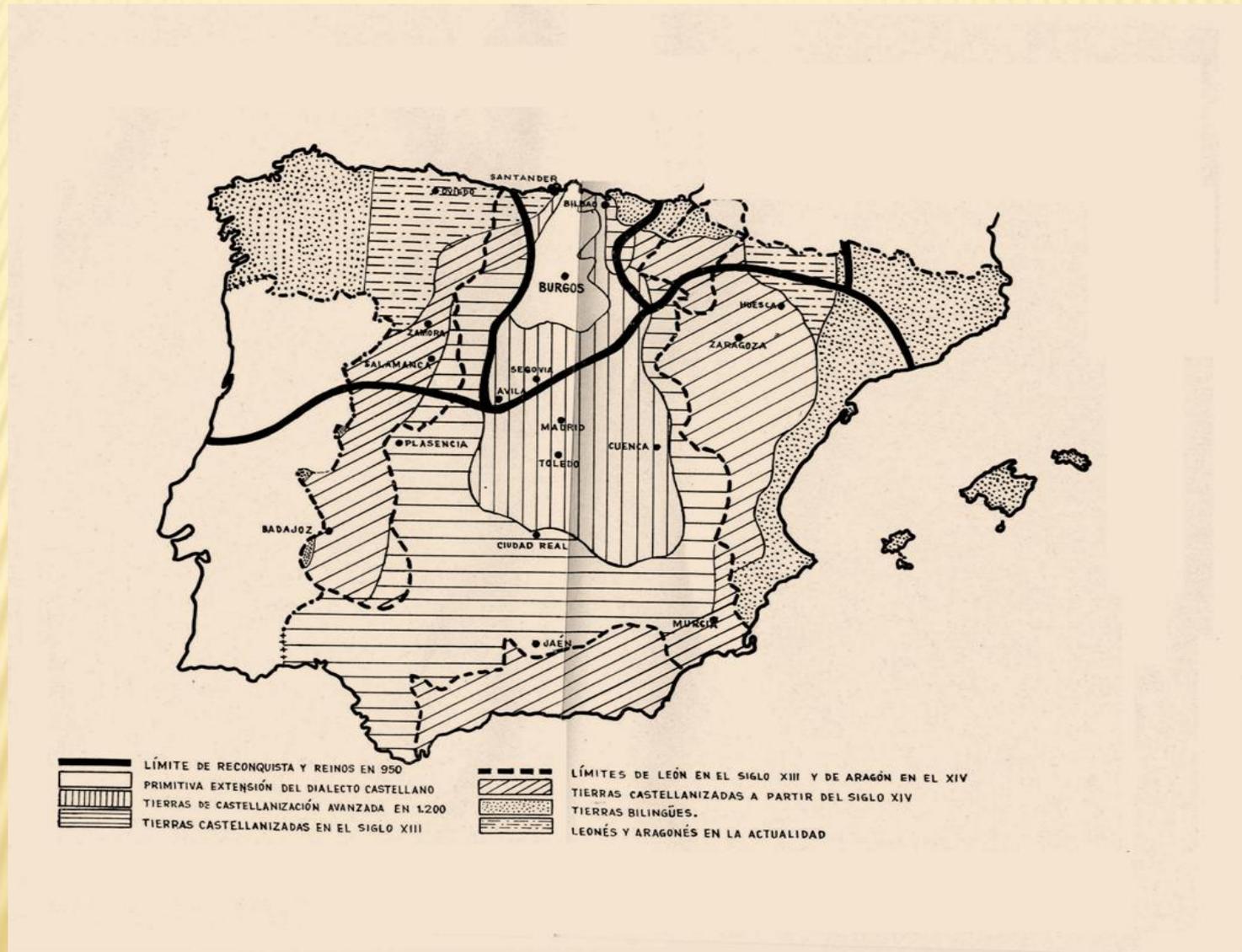




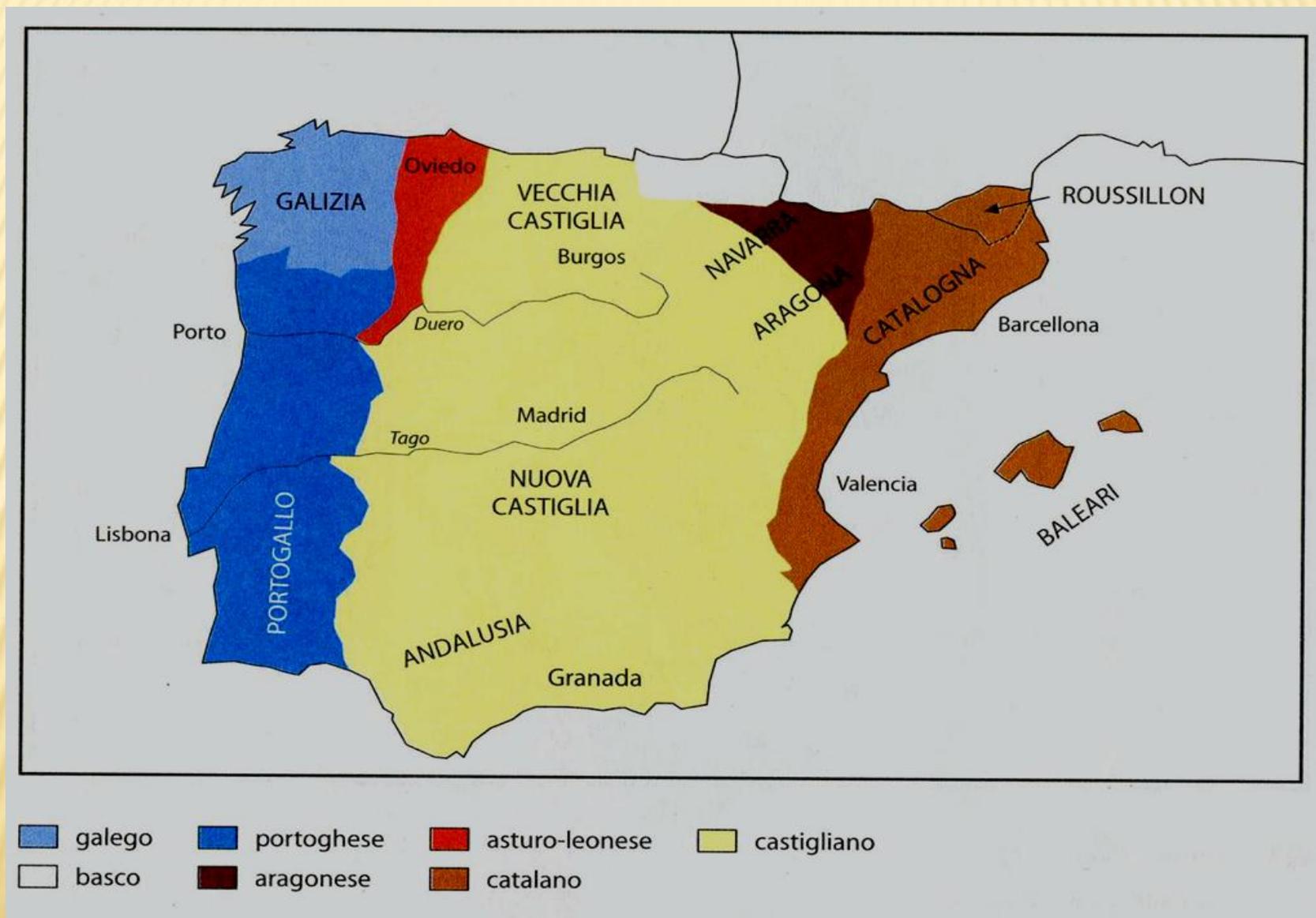
## La penisola iberica nel X secolo

**LEGENDA: 1- Galego-portoghese; 2- Asturiano-leonese; 3- Castigliano; 4- Basco; 5- Navarro-aragoneso; 6- Catalano; 7- Mozárabo.**

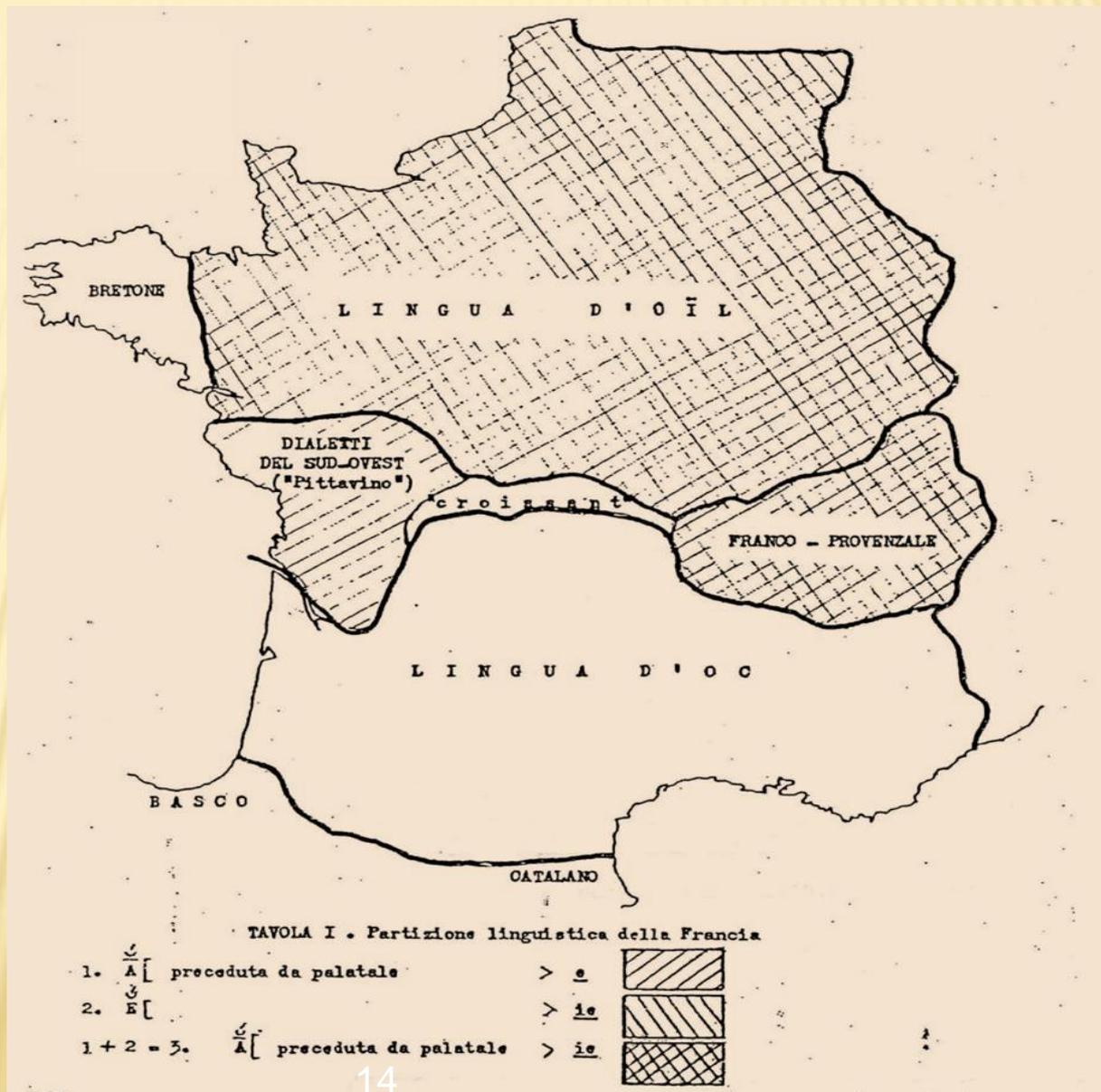
# Espansione del Castigliano dal X al XIV secolo



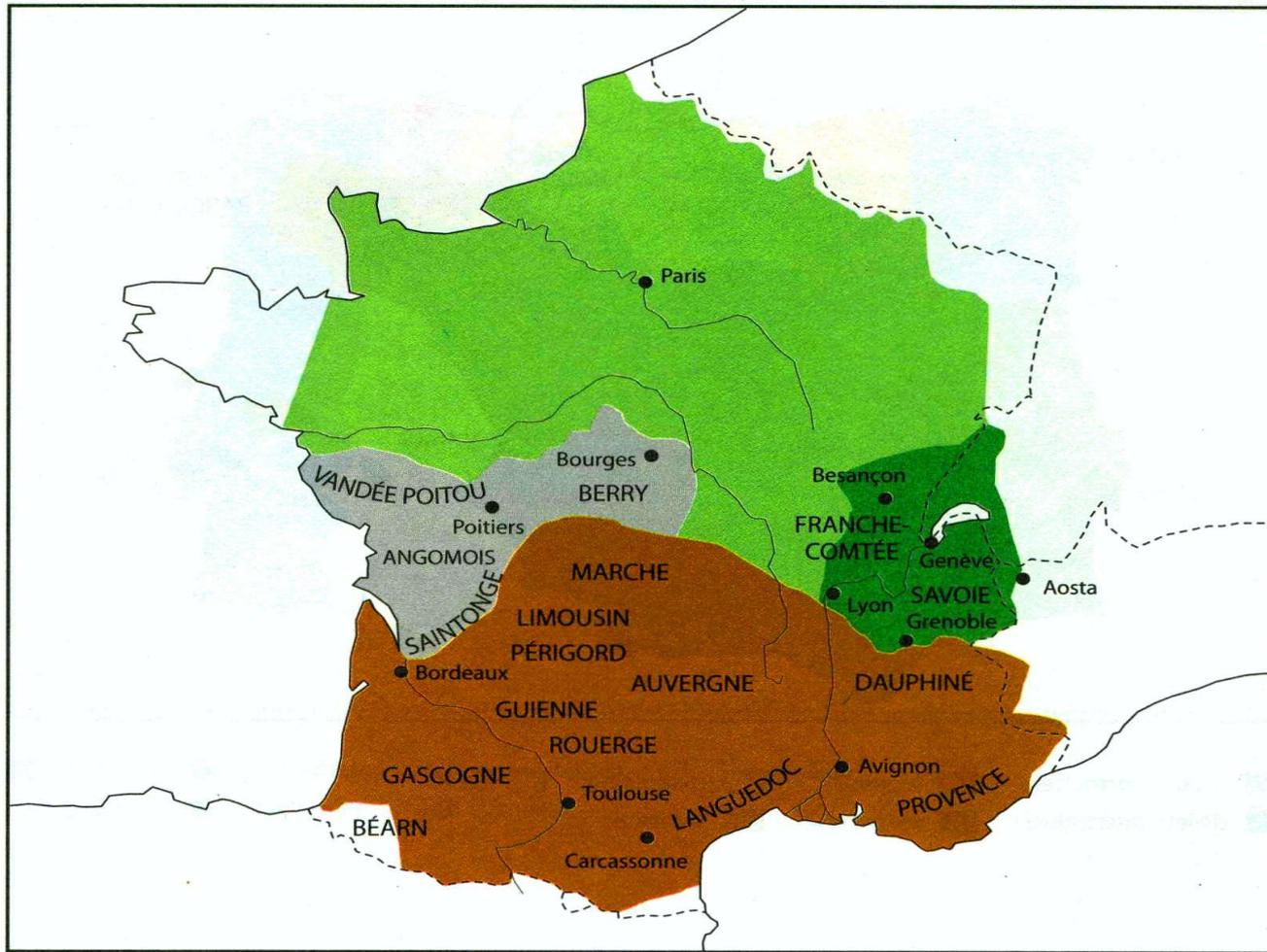
# La penisola iberica attuale



# Partizione linguistica della Francia medievale



# Francia dialettale attuale



■ occitanico   ■ franco-provenzale   ■ zona grigia   ■ francese

# LA LINGUA D'OÏL: SUE ARTICOLAZIONI

16

- ✘ Francese: evoluzione del **franciano** (dialetto dell'Île de France, regione attorno a Parigi)
- ✘ I più importanti dialetti francesi (nel Medioevo hanno avuto anche un uso amministrativo e letterario):
  - + Piccardo
  - + Normanno (in Inghilterra: Anglonormanno)
  - + Vallone
  - + Champenois
  - + Borgognone

# LA LINGUA D'OC: SUE ARTICOLAZIONI

17

- ✘ Principali varietà dell'**Occitano**:
  - + Guascone
  - + Linguadociano
  - + Limosino-alverniate
  - + Provenzale
  - + Alpino-delfinatese

Riconosciuta come **lingua regionale**, ma scarsa è la competenza linguistica dei parlanti odierni.

# IL FRANCOPROVENZALE

---

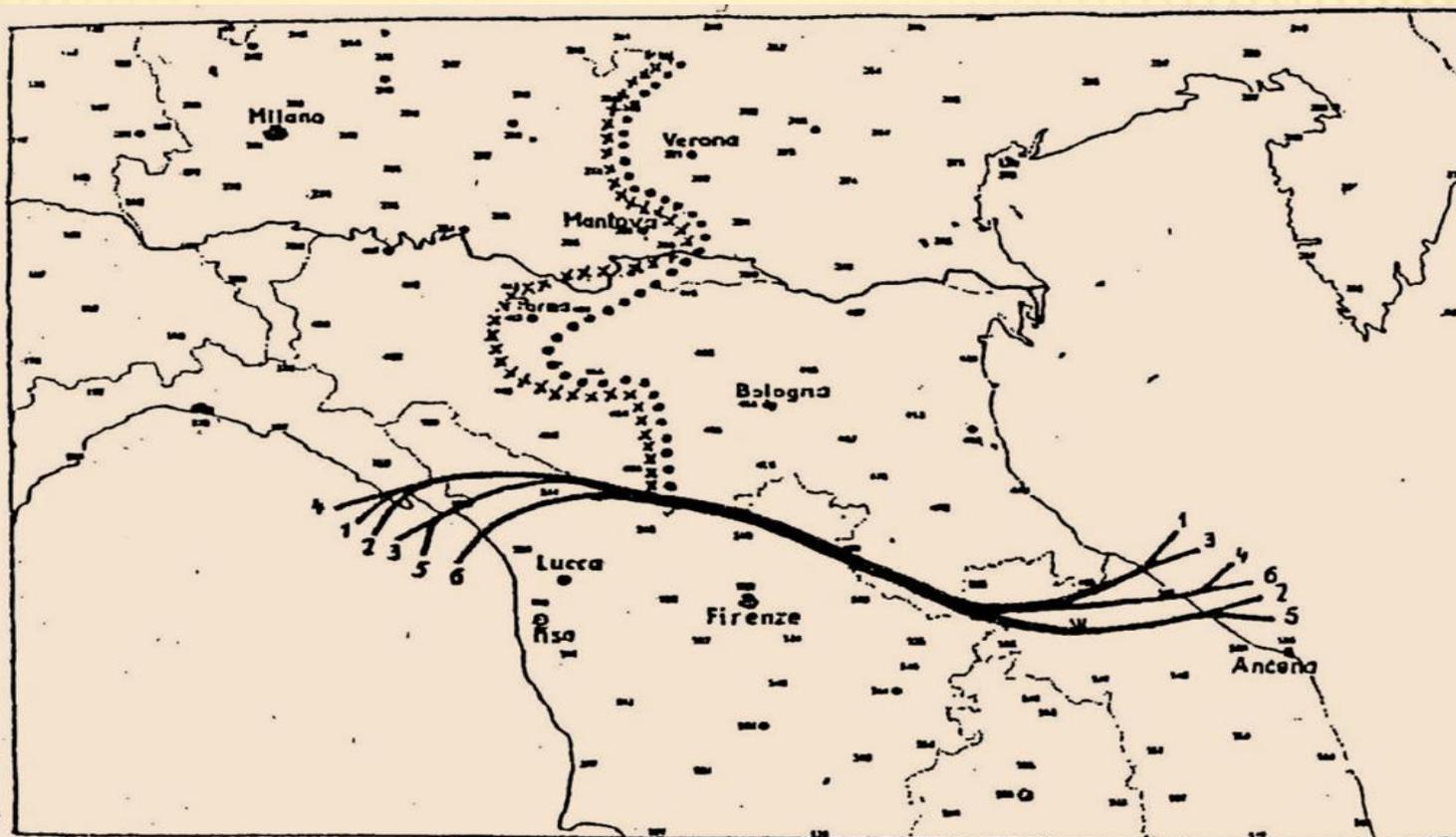
18

- ✘ Attualmente si presenta come una convergenza di tratti comuni a varietà regionali appartenenti a realtà politiche diverse (Francia, Italia, Svizzera)
- ✘ Nel Medioevo costituiva un blocco unico
- ✘ Presenta numerose caratteristiche intermedie tra francese e provenzale

# Italia: aree dialettali attuali



# Linea La Spezia-Rimini



x x x x füs/fus      . . . . kör/kor  
 1 { ortiga      2 { gros      3 { cavei      4 { tlar (tler)      5 { spale      6 { pä (par)  
    { ortica         { grosso    { capelli    { telaio      { spalle      { pane

# Altre isoglosse attorno all'asse Roma-Ancona.

## Osserva nel fascio di isoglosse meridionale:

**16 mondone**

**17 denti**

**18 acitu**

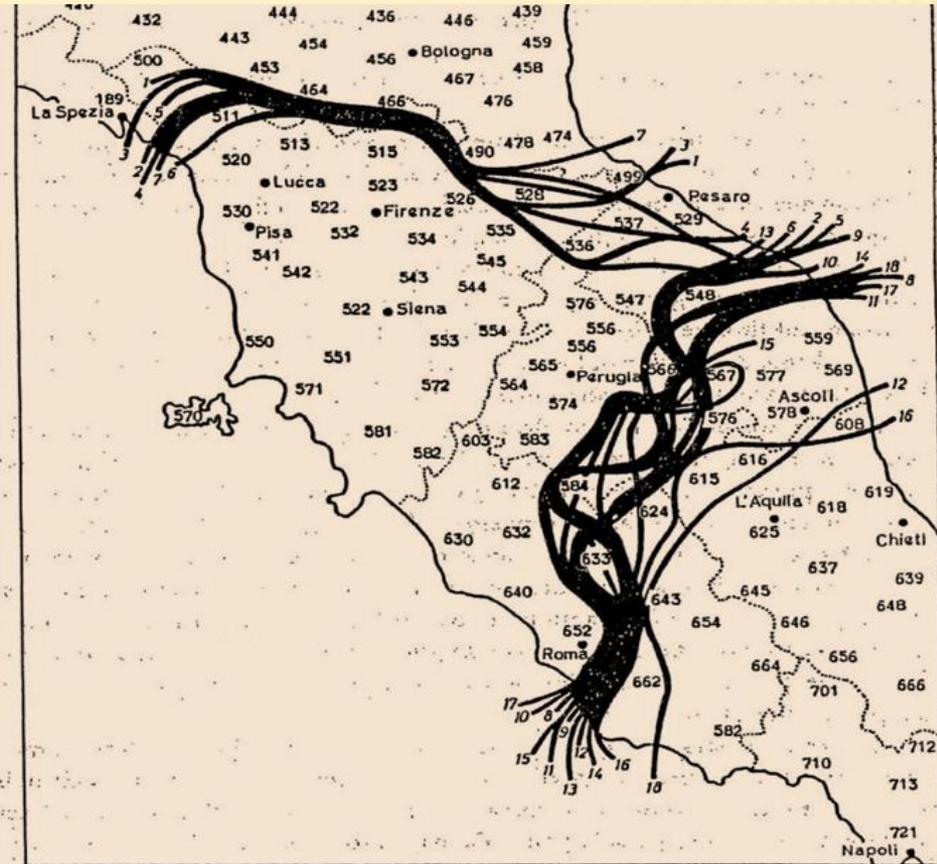
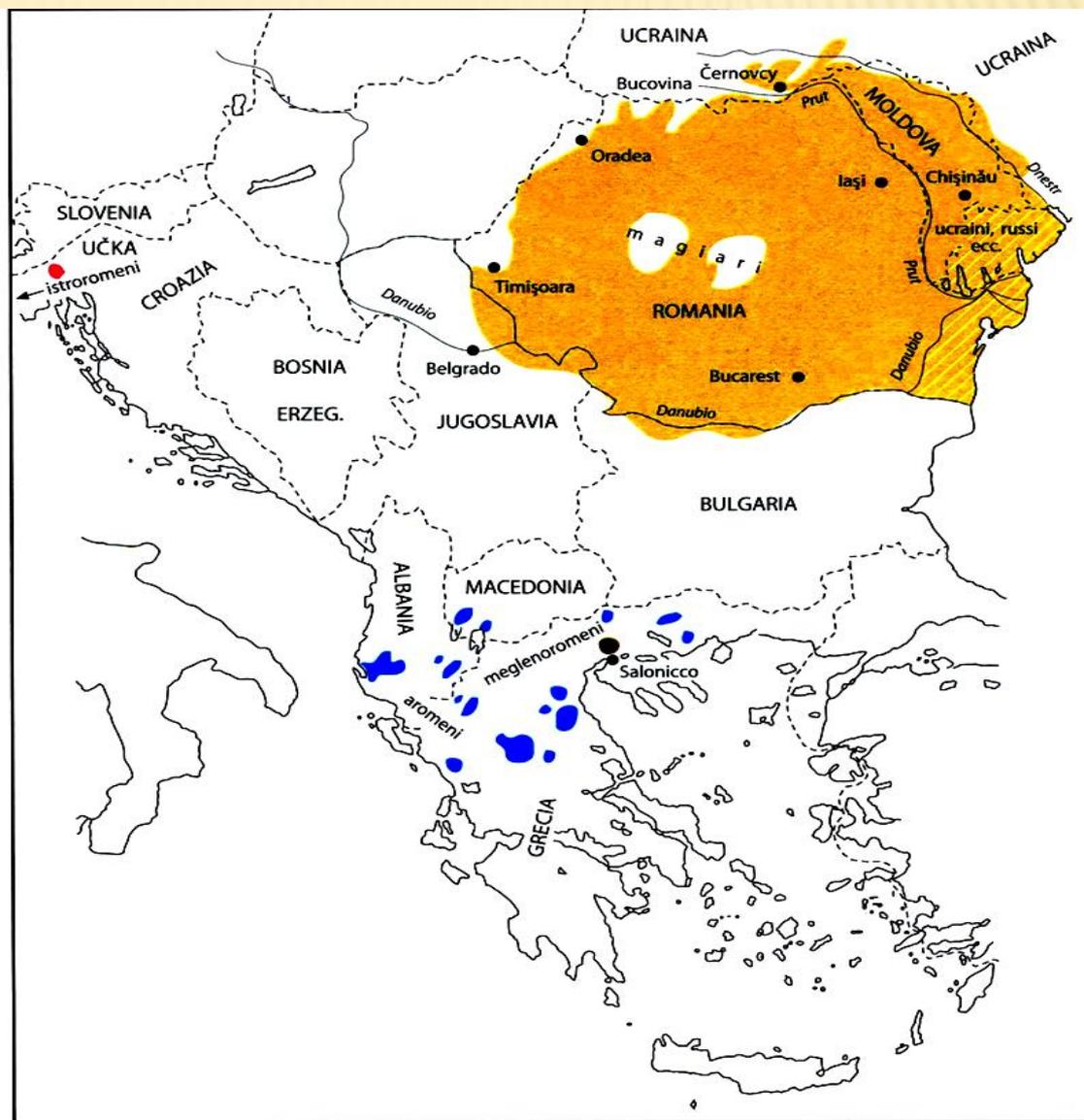


Fig. 31 - Alcune isoglosse nel dominio linguistico italiano (da G. ROHLFS, *La struttura linguistica dell'Italia*, Leipzig, 1937, carta 2)

1. Limite meridionale del tipo *ortiga* « ortica » (-c- > -g-)
2. » » » » *sal* « sale » (caduta di -e-)
3. » » » » *cavei* « capelli » (-p- > -v-)
4. » » » » *spala* « spalla » (-ll- > -l-)
5. » » » » *slér, slar* « sellaio » (caduta della vocale protonica)
6. » » » » *pà* « pane »
7. » » » » *incò, incì* « oggi »
8. Limite settentrionale del tipo *ferraru* « fabbro »
9. » » » » *frate* « fratello »
10. » » » » *femmina* « donna »
11. » » » » *figliomo* « mio figlio »
12. » » » » *tene le spalle larghe* « ha le spalle larghe »
13. » » » » *cossa* « coscia »
14. » » » » *lu cimice* « la cimice »
15. » » » » *fagu* « faggio »
16. » » » » *mondone* « montone » (-nt- > -nd-)
17. » » » » *dènti* « denti » (metafonesi)
18. » » » » *acitu* « aceto » (metafonesi).

I numeri sono quelli dei punti d'inchiesta dell'AIS.

# La situazione del Romeno



romeni    aromeni    meglenoromeni    istroromeni

# IL LATINO E LE LINGUE INDOEUROPEE

- Il latino è una lingua i.e. e fa parte del **gruppo italico** assieme a:
  - Osco (lingua dei Sanniti: Sannio, Campania, Bruzio, colonia di Messina)
  - Umbro (tra Lazio e Umbria)
  - Dialetti sabellici (Sannio, Umbria)
- Altri gruppi i.e.:
  - Germanico
  - Slavo
  - Baltico
  - Celtico
  - Ellenico
  - Albanese
  - Armeno
  - Iranico
  - Indiano

# ESPANSIONE DEL LATINO

---

- 753 a.C. : fondazione di Roma
- Conquiste militari: cenni
  - 272 a.C. Italia centro-meridionale
  - 197 a.C. Iberia
  - 167 a.C. Illiria (cfr. ex-Jugoslavia e Albania)
  - 146 a.C. Africa settentrionale
  - 118 a.C. Gallia meridionale
  - 50 a.C. Gallia settentrionale
  - 15 a.C. Rezia
  - [...]
  - 107 d.C. Dacia (cfr. attuale Romanía)
- 476 d.C.: caduta dell'Impero romano d'Occidente

# PERIODI E STILI DEL LATINO: TERMINOLOGIA

- Latino arcaico: fino all'inizio del I sec. a.C.
- Latino classico: I sec. a.C.-II d.C. (su questo si fonda la grammatica normativa)
- Latino tardo: dal III sec. d.C.
- Latino volgare (per il concetto v. oltre):
- Latino medievale (convenzionalmente dopo il 476 d.C.):
  - Lingua amministrativa
  - Lingua di comunicazione tra letterati nel Medioevo
  - Osservabili varietà diatopiche/diacroniche: merovingio, longobardo, leonese...

# IL LATINO VOLGARE: SUE ACCEZIONI

- ✘ **Designazione generica** che si riferisce all'insieme della varietà d'uso del latino che si sono succedute e alternate nelle diverse regioni, con diverse funzioni
- Cfr. espressioni usate dai Latini: *urbanitas / rusticitas; sermo cotidianus; sermo vulgaris; plebeius sermo*
- Acquisisce una **definizione specializzata** in linguistica come matrice dalla quale hanno origine le lingue romanze (v. diapositiva seguente)